

Beszéljünk és írjunk helyesen!

– Borsányi János –

Mint ahogy minden szakterületnek, úgy a világitástechnikának is megvan a maga szaknyelve. Az egyes szakkifejezéseket az érvényben lévő szabványok tartalmazzák, a szabványok alkotóit pedig a magyar nyelv helyes használata és a szakmai korrektség vezérelte. Ennek ellenére mindennapos tapasztalatunk, hogy sokan szóban (és ami még

sajnálatosabb, írásban) helytelenül használják az egyes szakkifejezéseket. Ennek oka lehet egyrészt a nem pontos szakismeret, másrészt a sok helytelen rögződés és az iparban elterjedt „szlengek” kritikátlan átvétele.

A következőkben egy kis gyűjtemény olvasható a leggyakoribb kerülendő kifejezések-ből és természetesen a helyes megfelelőikből.

Ne így mondjuk	Ezt mondjuk helyette
Fényerő(szabályozás)	Fényáram(szabályozás)
Energiatakarékos izzó	Kompakt fénycső
LED-izzó	LED
Égő	izzólámpa
(fényforrás) foglalata	fej
Neon	fénycső
Foszfórral bevont bura	Fényporral bevont bura
égésfeszültség	Működési feszültség
bemelegedés	felfutás
(a lámpa) meghajtása	Működtetése/táplálása
Magasnyomású	Nagynyomású
Alacsonynyomású	Kisnyomású
Magas hőmérsékleten	Nagy hőmérsékleten
Alacsony hőmérsékleten	Kis hőmérsékleten
Égőtest	kisülőcső
Kelvin fok	Kelvin
(a lámpa) lumen per wattja	fényhasznosítása
Nagywattú lámpa	Nagyteljesítményű lámpa
Ballaszt	előtét
Feszültségkülönbség	Feszültség/potenciálkülönbség
Izzólámpa elektródák	Árambevezetők
UV-fény	UV-sugárzás
Látható fény	Fény/látható sugárzás
Direkt sugárzó	Közvetlen sugárzó
Indirekt sugárzó	Közvetett sugárzó
Higanygőz-lámpa	higanylámpa
Hárompontos gyújtó	Szuperpozíciós gyújtókészülék
Armatúra	Lámpatest (fénycsöves)

A 61–63. oldalon található kvíz megoldása:
A4e; F2b; B1d; G10c; C5a; H7i; D3j; I9g; E6h; J8f